Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 69 (1951)

Heft: 183

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 183 Bern, Mittwoch 8. August 1951 — 69. Jahrgang — 69me année — Berne, mercredi 8 août 1951 **No 183**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21560
im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21560
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 138527—138555.
Sylkis S. A. (Sylkis AG.), Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Decreto del Consiglio federale concernente il trasferimento dell'imposta sulla cifra d'affari.
Irland: Einfuhrvorschriften. Irlande: Prescriptions concernant l'importation.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Mittwoch 8 Uhr,** hzw. **Freitag 12 Uhr,** beim **Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern,** eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne,** à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, hinnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugehen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht hinnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Fall ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o gia disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (2015[3])

Gemeinschuldnerin: A.G. für Bauunternehmungen Zürich, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten und Durchführung von mit Immobilien zusammenhängenden Finanzgeschäften, in Zürich 1, Münstergasse 7.
Datum der Konkurseröffnung: 5. Juli 1951.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 28. August 1951.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2037)

Gemeinschuldner: Kellenberger-Rosé Hans, Inhaber der Firma «Hs. Kellenberger», Leckerlifabrikation, Laufenstrasse 90, Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 6. Juli 1951.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 16. August 1951, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis und mit 8. September 1951.
Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 16. August 1951, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2038)

Gemeinschuldner: Stalder Ernst (1919), Traineur, Innere Margarethenstrasse 28, Basel.
Datum der Konkurseröffnung infolge Insolvenzerklärung: 25. Juli 1951.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 17. August 1951, nachmittags 15 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis und mit 8. September 1951.

Kt. Appenzell IRh. *Konkursamt Appenzell* (2031)

Gemeinschuldner: Huber-Enzler Jakob, Fabrikation und Verkauf von Taschentüchern und Stickereien, Näherei, Eggerstandenstrasse, Appenzell.
Eigentümer des Grundstückes Nr. 2c, Parzelle 1193, Wohn- und Geschäftshaus mit Garten im Bezirk Rüte.
Datum der Konkurseröffnung: 17. Juli 1951.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 16. August 1951, auf dem Rathaus, in Appenzell.
Eingabefrist für Forderungen: 4. September 1951.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: 24. August 1951.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Romanshorn im Auftrag des Konkursamtes Arbon* (2025)

Gemeinschuldnerin: Firma Eternum GmbH., in Salmsach (Thurgau), Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten aller Art.
Konkurseröffnung: 3. August 1951, gemäss Art. 171 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 14. August 1951, um 16 Uhr, im Hotel «Bodan», in Romanshorn.
Ordentliches Verfahren.
Eingabefrist: bis 8. September 1951 (die Eingaben sind an das Betreibungsamt Romanshorn zu richten).

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Lugano* (2026)

Fallito: Mumenthaler Willy, carpenteria, Cassarate.
Decreto di apertura del fallimento della pretura di Lugano-Città: 19 luglio 1951.
Prima assemblea dei creditori: 17 agosto 1951, ore 15, presso l'ufficio esecuzione e fallimenti, via Ciseri 2, Lugano.
Termine per le insinuazioni: 8 settembre 1951.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (2016[3])

Ueber Barblan Vittorio, geb. 1916, von Ramosch (Graubünden), Radiotechniker, wohnhaft Schürwies 4, in Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 27. Juli 1951 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 2. August 1951 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 17. August 1951 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (2017[3])

Ueber Blöchlinger Eugen, geb. 1905, von St. Gallenkappel, Provisionsreisender, Albisstrasse 116, in Zürich 2, Fabrikation von und Handel mit Wäscheaussteuern, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 25. Juli 1951 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 2. August 1951 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 17. August 1951 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (2018)

Gemeinschuldner: Impextra, Ernst G. Frei, Import, Export, Vertretungen von und Handel mit Waren verschiedener Art, Hönggerstrasse Nr. 120, Zürich 10.
Datum der Konkurseröffnung: 27. Juli 1951.
Datum der Einstellungsverfügung: 2. August 1951.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. August 1951 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500 (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (2019)

Ueber Rogenmoser Josef, geb. 1915, von Oberägeri, (Zug), Beton- und Kunststeinwerk, Urdorferstrasse 75, Schlieren, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. Juni 1951 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 2. August 1951 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. August 1951 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. F. 249—251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich *Konkursamt Fluntern-Zürich* (2027)

Neuauflegung des Kollokationsplanes sowie eines Lastenverzeichnisses.

Im Konkurse über Geiger Jakob, geb. 1904, von Zürich, Architekt, Universitätsstrasse 39, Zürich 6, liegen der infolge nachträglichen Forderungsanmeldungen ergänzte Kollokationsplan sowie das Lastenverzeichnis über das Baugrundstück Riesbach Zürich, Kataster Nr. 433, Hammerstrasse, den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes und des genannten Verzeichnisses bezüglich der neu kollozierten Forderungen sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 7. August 1951 an, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst die Forderungen als anerkannt gelten.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (2028)

Kollokationsplan, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen

Im summarischen Konkursverfahren über die Firma

Baldessarini L. et Cie., Mme.,

«Lavanova», Textilreinigungsgeschäft, Kollektivgesellschaft, Weststrasse Nr. 106, Zürich 3, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis 18. August 1951 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Ferner sind bis zum 18. August 1951 Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG in bezug auf die von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen und des Eintrittes in den pendenten Forderungsprozess beim Konkursamt Wiedikon-Zürich anhängig zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Kt. Basel-Landschaft *Konkursamt Liestal* (2039)

Im Konkurse über Stohler Gottfr., Sohn, Sattlerei und Möbelhandlung, Hauptstrasse 30 in Pratteln, liegt der Kollokationsplan und das Inventar mit den Eigentumsansprachen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen gerichtlich geltend zu machen, ansonst derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen beim Konkursamt Liestal zu stellen.

Die 2. Gläubigerversammlung findet statt: Montag, den 10. September 1951, 10 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Liestal.

Kt. Graubünden *Konkursamt V Dörfer, Untervaz* (2020)

Im Konkurse über Codazzi Giacomo, Handlung, früher in Landquart, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Lugano* (2029)

Modifica di graduatoria

A seguito di insinuazioni tardive, la graduatoria nel fallimento

Wessel Hans,

Magliaso, è stata completata.

Termine per le eventuali azioni di contestazione del completamento della graduatoria: 18 agosto 1951.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Cossonay* (2021)

Failli: Jaquet Maurice-Etienne, maître-charpentier, Bournens.
Date du dépôt: le 8 août 1951.
Délai pour intenter action en opposition: le 18 août 1951; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé (art. 32. § 2 de l'ordonnance sur les faillites de 1911).

Ct. du Valais *Office des faillites, Sion* (2048)

L'état de collocation des faillites ci-après désignées est déposé à l'office précité:

1. Moret Edmond, Sion.
2. Kneubuhler Paul, Sion.
3. Bagini Charles, Sion.
4. Fournier Jean, Sion.
5. Roh Lucien, Sion.
6. Francey Ferdinand, Arbaz.

Délai pour intenter action: 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (2022)

Das Konkursverfahren gegen Werner Hans, Chemiker, von Zürich, Denzlerstrasse 42, Zürich 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich am 2. August 1951 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (2040)

Das Konkursverfahren über Rohner Ernst, Architekt, wohnhaft gewesen Untergütschstrasse 36 in Luzern, nun in Adliswil (Zürich), ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Stadt vom 1. August 1951 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Solothurn *Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, Grenchen* (2049)

Das Konkursverfahren über die Firma Broag A. G., Automatische Fassondreherei, Grenchen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern vom 6. August 1951 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Vevey* (2050)

Failli: Gmünder Auguste-Pierre, fabrique de chocolats «Lutecia», à Vevey, actuellement à Lausanne.
Date du prononcé de clôture de la faillite: le 7 août 1951.

Ct. du Valais *Office des faillites, Martigny* (2041)

Monsieur le juge-instructeur de Martigny a prononcé la clôture de la faillite de la succession répudiée de feu Nicolay Lucien, de dernier domicile à Martigny-Ville, par décision du 31 juillet 1951.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Vendita all' incanto dei beni appartenenti alla massa

(L. E. F. 257—259.)

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2042)

Grundstückversteigerung — Einzige Gant

Donnerstag, den 13. September 1951, **nachmittags 15 Uhr**, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, 1. Stock, im Zivilgerichtssaal das nachverzeichnete, zur Konkursmasse des Jung-Meyer Silvain, von Basel, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert: Sektion III, Parzelle 852[1], haltend 2 a 84 m² mit Wohnhaus Austrasse 57.

Brandschatzung: Fr. 93 000.

Die amtliche Schatzung des Grundstückes beträgt Fr. 80 000.

Beim Zuschlag sind Fr. 1400 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 27. August 1951 an zur Einsicht auf.

Basel, den 8. August 1951. Konkursamt Basel-Stadt.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Lugano* (2030[2])

Avviso d'incanto unico — 1ª pubblicazione

Fallimento: Wessel Hans, fu Luigi, Magliaso.
Beni da realizzare, nel comune di Magliaso: villa signorile, albergo con prato e giardino di 12946 m² ed accessori (mobilio dell'albergo).
Numeri di mappa 209 A. B. C. D. E. f. G. H. I.
Valore complessivo di stima: 500 000 fr.
Data e luogo dell'incanto: 11 settembre 1951, alle ore 15, presso l'Ufficio esecuzione e fallimenti di Lugano.
Le condizioni d'asta sono ostensibili il 30 agosto 1951 e nei dieci giorni successivi.

Lugano, il 3 agosto 1951. Ufficio dei fallimenti.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1997[1])

Tailleurs

Dès ce jour, l'Office des faillites de Lausanne procède à la liquidation générale des actifs de Copatex S. A.; toutes fournitures pour tailleurs avec gros rabais. Offres à Copatex, tél. (021) 23 39 97.

Lausanne, 31 juillet 1951. Le préposé: E. Pilet.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (2023)

Huile pour moteurs

Lundi 13 août 1951, l'office des faillites de Lausanne procédera à la vente aux enchères publiques d'un important lot d'huile pour moteurs «Harwoil» appartenant à la faillite de la succession de Weber Armand, à Lausanne, soit:
à 14 heures 30 chez E. Lüthy, Renens-Croisée 2, à Renens: 28 fûts d'env. 200 lit.;
à 15 heures 30, route de Crissier 8 (dans la cour), à Renens: 37 fûts d'env. 200 lit.

Lausanne, 30 juillet 1951. Le préposé: E. Pilet.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich *Konkurskreis Wiedikon-Zürich* (2024)

Schuldnerin: Kommerzdruck und Verlags AG., Albisriederstrasse 226, Zürich 9, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Hans Glarner, Bahnhofstrasse 35, Zürich 1.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung: 24. Juli 1951.
Dauer der Nachlaßstundung: 4 Monate.

Sachwalter: Dr. Alexis Baumann, Rechtsanwalt, Fraumünsterstrasse 13, Zürich 1, Telephon 27 34 04.
Eingabefrist: bis zum 28. August 1951. Die Gläubiger der Nachlaßschuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 24. Juli 1951, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 8. November 1951, nachmittags 15 Uhr, im Restaurant «Strohhof», Augustinergasse 3, Zürich 1.
Aktenauflage: vom 29. Oktober 1951 an auf dem Bureau des Sachwalters.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (2032)

Débiteur: Wisler Jean, épicerie, avenue de Collonges 33, à Lausanne.
Date de l'octroi du sursis concordataire par décision du président de la Chambre des poursuites et faillites du Tribunal du district de Lausanne: le 2 août 1951.
Durée du sursis: 4 mois.
Commissaire: le préposé aux faillites, Lausanne.
Délai pour les productions: le 28 août 1951.
L'assemblée des créanciers sera fixée ultérieurement.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (2033)

Débitrice: Dentan-Rais S. A., commerce de combustibles, rue des Terreaux 2, à Lausanne.
Date de la décision de prolongation du concordat: le 3 août 1951.
Assemblée des créanciers: lundi 10 septembre 1951, à 14 heures, dans une des salles du Tribunal de district, Palais de Montbenon, à Lausanne.
Examen des pièces: dès le 31 août 1951, au bureau du commissaire, Office des faillites, Ile St-Pierre, 3e étage, à Lausanne.

Lausanne, le 3 août 1951. Le préposé: E. Pilet.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (2034)

Débitrice: société en nom collectif Bourqui J. & Peitrequin A., entreprise générale d'électricité, à Renens.
Débiteur: Bourqui Jules, électricien, à Renens.
Débiteur: Peitrequin André, électricien, à Renens.
Date de la décision de prolongation du concordat: le 3 août 1951.
Assemblée des créanciers: lundi 24 septembre 1951, à 14 heures, dans une des salles du Tribunal de district, Palais de Montbenon, à Lausanne.
Examen des pièces: dès le 13 septembre 1951 au bureau du commissaire, Office des faillites, Iles St-Pierre, 3e étage, à Lausanne.

Lausanne, le 4 août 1951. Le préposé: E. Pilet.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(L. E. F. 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt* (2051)

Schuldnerin: Deuber-Argenton Jenny, Frau, Hertensteinstrasse Nr. 68, Luzern.
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 20. August 1951, vormittags 10 Uhr, Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse 2, Luzern.

Luzern, den 7. August 1951. Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt: Ronca.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Hochdorf* (2035)

Schuldnerin: Reuss AG., Fabrik elektrothermischer Apparate, Emmenbrücke.
Verhandlung: Dienstag, den 14. August 1951, 14 Uhr, im Rathaus Hochdorf (Gerichtssaal 1. Stock).

Hitzkirch, den 6. August 1951.

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf: Dr. Wili.

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht Basel-Stadt* (2036)

Mittwoch, den 22. August 1951, 14.30 Uhr, wird vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, im I. Stock) über den von Baumgartner Walter, Metzgermeister, Birmannsgasse 18, Basel, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag verhandelt.

Basel, den 7. August 1951.

Zivilgerichtsschreiberei Basel, Prozesskanzlei.

Ct. Ticino *Pretura di Locarno* (2043)

La pretura di Locarno comunica di aver fissato l'udienza del 17 agosto 1951, alle ore 10 ant., per la discussione sulla proposta di concordato presentata da Pesenti Paola, prestino-pasticceria, già in Ronco s/A., ora in Ascona, e Pesenti Giacinto, marito della precedente, in Ascona, ed avverte i creditori del loro diritto di opporsi, in detta udienza, alla omologazione, a sensi degli art. 304 e relativi della L.F.E.F.

Locarno, 6 agosto 1951.

Per la pretura: Ettore Pedrotta, segret.-assessore.

Ct. Ticino *Pretura di Lugano-Città* (2047)

La pretura di Lugano-Città avverte che, in relazione alla procedura concordataria promossa dalla ditta Faloppa & Co., Valigeria, Via Nassa 7, in Lugano, è stata fissata l'udienza del giorno di venerdì 31 agosto 1951, ad ore 15, per la discussione sulla proposta di omologazione presentata dalla debitrice.

Lugano, 6 agosto 1951. La pretura di Lugano-Città, il segretario-agg.: Ferdinando Rezzonico.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG. 306, 308, 317) (LP. 306, 308, 317)

Omologazione del concordato

(L. E. F. 306, 308, 317)

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsidium von Sursee* (2052)

Schuldner: Estermann Michael, Schuhhandlung, Beromünster.
Datum des Bestätigungsentscheides: 23. Juli 1951.

Sursee, den 7. August 1951.

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee: A. Wigger.

Ct. Ticino *Pretura di Bellinzona* (2044)

La pretura di Bellinzona, con suo decreto 15/24 luglio 1951, ha omologato il concordato concluso fra la Ditta Pelossi Figli fu G., impresa costruzioni, in Bellinzona, ed i suoi creditori, sulla base del pagamento del 49% ai creditori chirografari.

Il pagamento di tale percentuale ed il soddisfacimento integrale dei creditori privilegiati sarà effettuato dal commissario del concordato, signor avv. Franco Bonzanigo, in Bellinzona, entro un mese da questa pubblicazione.

Bellinzona, 6 agosto 1951. Il segr.-assess.: Dr A. Righetti.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (2045)

Par jugement du 17 juillet 1951, le Tribunal a homologué le concordat proposé par Teuscher Oscar, négociant, «Aux Galeries de la Poste», rue de Berne 8, à Genève, à ses créanciers et a désigné M. Paul Widmer, agent d'affaires, rue de Rive 8, Genève, aux fins de contrôler la bonne et loyale exécution des clauses du concordat.

Par le même jugement, il a été assigné aux créanciers dont les réclamations sont contestées un délai péremptoire de trente jours pour intenter action.

Tribunal de première instance, Genève:
H. Pugin, commis-greffier.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (2046)

Par jugement du 17 juillet 1951, le Tribunal a homologué le concordat proposé par Vanossi Angelo, fabrique de meubles, place d'Arve, à Carouge (Genève), à ses créanciers.

Par le même jugement, il a été assigné aux créanciers dont les réclamations sont contestées un délai péremptoire de trente jours pour intenter action.

Tribunal de première instance, Genève:
H. Pugin, commis-greffier.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

3. August 1951.
Reederei Zürich A.-G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. Juli 1951 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb der Hochseeschiffahrt und kann alle damit zusammenhängenden Geschäfte durchführen oder sich an Unternehmungen ihrer Branche beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 3 500 000, zerfällt in 3500 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, zwei im Bau stehende Seeschiffe von je 5000 Tonnen für je ca. DM 5 000 000 und zwei Schiffsmotoren zum Preise von Fr. 3 748 500 zu erwerben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus drei bis fünf Mitgliedern. Dem Verwaltungsrate gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Gottlieb Duttweiler, von Zürich, in Rüschlikon, als Präsident; Ernst Göhner, von Zürich, in Risch, als Vizepräsident; Heinrich Rengel, von Hüntwangen, in Unterengstringen, und Oskar Meier, von Leibstadt, in Zürich. Geschäftsdomizil: Limmatstrasse 152 in Zürich 5.

4. August 1951.
Agepa Aktiengesellschaft für Erfindungs- und Patentverwertung, bisher in Küsnacht (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1948, Seite 2494). Die Generalversammlung vom 28. Juli 1951 hat die Statuten abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Das Grundkapital ist durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000, zerfallend in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 56 in Zürich 8.

4. August 1951. Import von Landesprodukten usw.
Frederick E. Zuellig Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1948, Seite 1022), Import von überseeischen Landesprodukten usw. Dr. Stefan Zuellig ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Andreas Wegelin, von und in St. Gallen.

4. August 1951. Motorfahrzeuge, Fahrräder.
A. Weber jun., in Schlieren (SHAB. Nr. 122 vom 29. Mai 1951, Seite 1282). Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Handel mit und Reparatur von Motorrädern und Fahrrädern; Handel mit Automobilen. Geschäftslokal: Zürcherstrasse 22.

4. August 1951. Teppiche, Decken usw.
Huser, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Antonio Huser, von Magliaso (Tessin), in Zürich 9. Verkauf von Bodenteppichen, Wolldecken und Textilien. Lommisweg 24.

4. August 1951. Textilien.
Alfred Kägi, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Alfred Kägi, von Oetwil am See, in Zürich 2. Handel mit Textilien. Albisstrasse 36.

4. August 1951. Waren verschiedener Art.
Frau A. Gattiker, in Zürich (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1937, Seite 2472). Waren verschiedener Art. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

3. August 1951. Maurergeschäft.
Ernst Hänni, in Köniz, Maurergeschäft (SHAB. Nr. 137 vom 17. Juni 1931, Seite 1324). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

3. August 1951. Damenschneiderei.
Jelinowicz-Temes, in Bern, Damenschneiderei (SHAB. Nr. 171 vom 24. Juli 1944, Seite 1666). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

3. August 1951. Buchhaltungen.
Jul. Bünzli, in Bern, Buchhaltungen, Einrichtungen, Bilanzen, Revisionen (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1950, Seite 2992). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

3. August 1951. Kochgeräte.
E. Vonderaa, in Bern. Inhaber der Firma ist Ernst Christian Vonderaa, von Sins (Aargau), in Bern. Vertrieb der «Arista»-Kochgeräte. Hallerstrasse 62.

3. August 1951. Handelsgeschäfte.
FILBERT Aktiengesellschaft, in Bern, Durchführung von Handelsgeschäften mit Agrar- und andern Produkten usw. (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1950, Seite 2190). Neues Geschäftsdomizil: Christoffelgasse 2 (bei der Schweiz. Revisionsgesellschaft A. G.).

3. August 1951. Zentralheizungen.
Krieg & Gilgien, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Paul Krieg, von Konolfingen, und Erwin Gilgien, von Wahlern, beide in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1951 begonnen hat. Installationen von Zentralheizungen aller Art. Bernstrasse 29.

3. August 1951. Chemisch-pharmazeutische Produkte usw.
C. F. Boehringer & Söhne, Aktiengesellschaft in Liq., in Zolllkofen, Fabrikation, Verarbeitung und Vertrieb von chemisch-pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 111 vom 16. Mai 1951, Seite 1176). Der Liquidator Max Hunziker ist verstorben; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Liquidator, mit Einzelunterschrift, wurde gewählt Emil Haas, von Kriens, in Bern.

3. August 1951.
Regionalplanungsgruppe Bern (RPG Be), in Bern, Verein, Förderung der Landes-, Regional- und Ortsplanung im Kanton Bern (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1946, Seite 2936). In der Mitgliederversammlung vom 5. Mai 1951 wurden die Statuten revidiert. Die Geschäftsleitung (Bureau) besteht nun aus 5 bis 7 (bisher 5) Mitgliedern, nämlich dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Sekretär, dem Kassier und 1 bis 3 Beisitzern. Ernst Reinhard ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Röthlisberger ist als Sekretär zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt Samuel Brawand, von Grindelwald, in Bern. Kassier ist Hans Dreier, von Trub, in Bern. Das Sekretariat wird durch den Leiter des technischen Bureau, Albert Bodmer, von Zürich, in Bern, geführt. Der Präsident, der Kassier und der Leiter des technischen Bureau führen Einzelunterschrift. Neues Domizil: Rathausplatz 1.

4. August 1951. Waren aller Art.
Frau Vonwiller-Peyrer, in Bern, Vertretungen von und Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1946, Seite 3007). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Biel

4. August 1951. Leder- und Textilarbeiten.
J. Grandjean, «Le Soutien», in Biel. Inhaber der Firma ist Julien Grandjean, von Morlon, in Biel, güterrechtlich getrennter Ehemann der Alice geb. Siegenthaler. Verkauf von Leder- und Textilhandarbeiten. Alexander-Schöni-Strasse 37.

Bureau Erlach

3. August 1951.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Ins und Umgebung, in Ins (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1947, Seite 1291). Der Vizepräsident Hans Graf-Vogel, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt Hans Düscher-Küffer, Landwirt, von und in Ins. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär kollektiv zu zweien.

4. August 1951.
Dreschgenossenschaft Gampelen-Gals, in Gampelen (SHAB. Nr. 233 vom 6. Oktober 1947, Seite 2918). Präsident Jakob Schreyer-Garo und Vizepräsident-Kassier Fritz Etter-Gutmann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle wurden neu in den Vorstand gewählt: als Präsident: Hans Luder-Schneider, von Höchstetten, in Gampelen, und als Vizepräsident-Kassier: Hans Mügeli, von und in Gampelen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Frutigen

3. August 1951. Bahnhofbuffet.
A. Gobeli-Tanner, bisher auf Jaunpass, Gemeinde Boltigen (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1948, Seite 1887). Die Firma hat den Sitz nach Kandersteg verlegt. Inhaber ist Armin Gobeli, von Boltigen, nun in Kandersteg. Bahnhofbuffet Kandersteg.

Bureau Interlaken

4. August 1951. Stickereien usw.
Ed. Sturzenegger A. G. Ladengeschäft (Verkaufsfiliale) Interlaken, in Interlaken (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1951, Seite 503), mit Hauptsitz in St. Gallen. Hans Rudolf Oberholzer von Wald (Zürich), in St. Gallen, wurde zum Direktor gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

4. August 1951. Bauunternehmung.
Fritz Neiger & Sohn, in Meiringen. Fritz Neiger-Winterberger und Andreas Neiger-Urweider, beide von und in Meiringen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1948 begonnen hat. Bauunternehmung. Eisenbolgen.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

3 août 1951. Boîtes d'argent, etc.
Pic Frères, au Noirmont, fabrication de boîtes argent et galonné, société en nom collectif (FOSC. N° 11, du 15 janvier 1923, page 111). L'associé Emile Pic étant décédé, ne fait plus partie de la société. Il est remplacé par son fils Fernand Pic, de Courfaivre, au Noirmont. La signature d'Emile Pic est radiée.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

2. August 1951. Schreinerei, Glaserei, Sägerei.
Otto Appert, in Sarnen, Bau- und Möbelschreinerei, Glaserei und Sägerei (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1934, Seite 1832). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Otto Appert», in Sarnen, übernommen.

2. August 1951. Schreinerei, Glaserei, Sägerei.
Otto Appert, in Sarnen. Inhaber der Firma ist Otto Appert, Sohn, von Steinen und Gossau (St. Gallen), in Sarnen. Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Otto Appert», in Sarnen. Bau- und Möbelschreinerei, Glaserei und Sägerei. Kirchhofen.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

3 août 1951. Bâtiments.
Henri Collomb fils, à Cousset, commune de Montagny-les-Monts, entreprise générale de bâtiments (FOSC. du 29 juillet 1948, page 2118). La raison est radiée par suite de remise de l'exploitation.

Bureau de Fribourg

3 août 1951. Articles divers.
Barras Paul-Guy, à Fribourg. Le chef de la maison est Paul-Guy Barras, feu Ernest, de Chavannes les Forts, à Fribourg. Assortiments en gros, commerce d'articles de bazar. Rue de l'Hôpital 7.

4 août 1951.
Société immobilière Mon Rêve Pérolles S. A. à Fribourg en liquidation, à Fribourg (FOSC. du 30 novembre 1950, N° 281, page 3075). La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

4 août 1951.
Société immobilière Beaulieu-Pérolles en liquidation, à Fribourg (FOSC. du 30 novembre 1950, N° 281, page 3075). La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

4 août 1951. Maçonnerie.
Benoît Macchi, à Prez-vers-Noréaz. Le chef de la maison est Benoît Macchi, d'origine italienne, à Prez-vers-Noréaz. Entreprise de maçonnerie. Au Village.

4 août 1951. Epicerie, mercerie, primeurs.
H. Hug-Baechler, à Fribourg. Le chef de la maison est Hans Hug allié Baechler, d'Egerkingen (Solothurn), à Fribourg, commerce d'épicerie, mercerie, primeurs, vins. Rue des Noisetiers 2.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

2. August 1951. Werkzeuge usw.
Bijoutil R. Koehler, in Basel, Handel mit Werkzeugen usw. (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1950, Seite 2429). Die Einzelfirma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

2. August 1951. Wirtschaft.
K. Kaiser-Perocco, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1949, Seite 775). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde am 17. Juli 1951 der Konkurs erkannt.

2. August 1951. Kosmetische Produkte.
Schuchardt, Arnicalin-Labor, in Basel, Herstellung und Vertrieb von kosmetischen Produkten aus Heilpflanzen (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1948, Seite 2759). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde am 16. Februar 1951 der Konkurs erkannt.

2. August 1951.
Glas & Spiegel A. G. (Verre & Miroirs S. A.) (Vetro & Specchi S. A.) (Glass & Mirrors Ltd.), in Basel, Handel mit Glas usw. (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1949, Seite 129). In den Verwaltungsrat und als Delegierter wurde gewählt der bisherige Direktor Hans Hotz-Meyer. Er führt Einzelunterschrift. Präsident der Verwaltung ist Dr. Jean Aichele.

2. August 1951. Werkzeuge usw.
Weber und Schärli A. G., in Basel, Handel mit Werkzeugen und Eisenwaren usw. (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1950, Seite 2739). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Karl Felix Steiner-Brändli, von und in Basel. Das Verwaltungsratsmitglied Max Weber-Stauffer zeichnet nun zu zweien.

3. August 1951. Glastechnische Kleinartikel usw.
Otto Weder, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Otto Weder-Lüdin, von Diepoldsau, in Basel. Herstellung von und Handel mit glastechnischen Kleinartikeln für Spital-, Laboratoriums- und anderweitigen Bedarf, sowie chemisch-technischen und kosmetischen Produkten. Sperrstrasse 35.

3. August 1951. Schlosserei.
Walter Harrisberger, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Harrisberger-Rosebrock, von und in Basel. Heizungs- und Rohrschlosserei. Homburgerstrasse 12.

3. August 1951. Wirtschaft.
Wwe Bösiger-Küng, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1943, Seite 2298). Die Einzelfirma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

3. August 1951. Wirtschaft.
Dominik Brandenburger, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1944, Seite 1159). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

3. August 1951. Wirtschaft.
E. Brandenburger, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Wwe. Eugenie Brandenburger-Naas, von und in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Hegenheimerstrasse 133

4. August 1951. Wirtschaft.
E. Kubli, bisher in Zofingen (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1948, Seite 2528). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Riehen verlegt. Inhaber ist Emil Kubli-Koller, von Netstal, nun in Riehen. Betrieb des Landgasthofs Riehen. Baselstrasse 38.

4. August 1951. Hoch- und Tiefbau usw.
Max Pfaff A. G. vormals E. A. Gutekunst, in Basel, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1950, Seite 815). In der Generalversammlung vom 28. Juli 1951 wurden die Statuten geändert. Die Aenderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

3. August 1951. Treuhand- und Revisionsbureau usw.
Harry Rubli & Co., in Schaffhausen, Versicherungsbureau, Agentur, Inkasso- und Treuhandgeschäfte, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1950, Seite 3373). Kurt Brunschwiler, von Sirnach, in Schaffhausen, ist am 15. Juli 1951 als Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 20 000 in die Gesellschaft eingetreten. Seine bisherige Einzelprokura bleibt bestehen. Die Geschäftsnatur wird geändert in: Treuhand- und Revisionsbureau, Verwaltungen, Inkassi und Informationen.

Appenzell I.-Rh. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.

3. August 1951. Taschentücher, Stickereien usw.
Jakob Huber, in Appenzell, Fabrikation und Verkauf von Taschentüchern und Stickereien, Näherei (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1950, Seite 3036). Das Bezirksgerichtspräsidium Appenzell hat durch Urteil vom 17. Juli 1951 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

Graubünden — Grisons — Grigioni

4. August 1951. Bäckerei, Tea-room.
Melchior Blumer, in Feldis/Veulden. Inhaber dieser Firma ist Melchior Blumer, von Schwanden (Glarus), in Ilanz. Bäckerei und Tea-room.

4. August 1951.
Wohnbaugenossenschaft Landquart, in Landquart, Gemeinde Igis (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1949, Seite 856). Aus dem Vorstand ist Andreas Hartmann ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand als Aktuar gewählt Eugen Graf, von St. Gallen, in Landquart, Gemeinde Igis. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Vorstandes kollektiv zu zweien.

4. August 1951. Textilien.
Elise Haug, in Arosa, Stoffe, Mercerie- und Wollwaren (SHAB. Nr. 77 vom 4. April 1923, Seite 672). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

4. August 1951.
« Publicitas » Schweizerische Annoncen-Expedition Aktien-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Chur (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1951, Seite 401), mit Hauptsitz in Lausanne. Die Unterschrift von Jean Hegnauer, Delegierter des Verwaltungsrates, ist infolge Todes erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

2. August 1951. Keramik.
Heinz Rotzer, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Heinz Rotzer, von Gründen, Gemeinde Ausserberg (Wallis), in Kreuzlingen. Vertrieb von keramischen Artikeln (Kunstkeramik). Unterseestrasse 25.

2. August 1951.
MO-SA-Schuhfabrik A. G., bisher in Moosleerau (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1948, Seite 357). Diese seit 21. März 1947 im Handelsregister des Kantons Aargau eingetragene Aktiengesellschaft hat gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 2. April 1951 ihren Sitz nach Eschlikon verlegt, die Firma abgeändert und das Grundkapital erhöht. Die Firma lautet jetzt **Mosa Schuhfabrik A. G.** Das Grundkapital wurde von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 500, die durch Verrechnung liberiert wurden. Das voll liberierte Aktienkapital zerfällt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Die ursprünglichen Statuten vom 27. Februar 1947 wurden in den Generalversammlungen vom 2. April und 25. Mai 1951 revidiert. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation von und der Handel mit Schuhen aller Art, von bezüglichen Materialien und insbesondere der Export dieser Artikel. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Alfred Martin, Präsident, und Gottlieb Lüscher-Hunziker, Vizepräsident, sind infolge Todes ausgeschieden; ihre Unterschriften werden gelöscht. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist nun Dr. Paul Müller, von Amriswil, in St. Gallen; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift ist Werner Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Grabs (St. Gallen). Die Firma wird weiter vertreten durch die beiden Prokuristen Ernst Heine-Michel, von Amriswil, in Eschlikon, und Walter Schlegel, von und in Grabs (St. Gallen), welche kollektiv zeichnen. Die bisherige Kollektivunterschrift von Ernst Heine ist erloschen. Domizil: beim Bahnhof.

2. August 1951. Viehhandel, Gasthof.
Jos. Stutz, bisher in Basel (SHAB. Nr. 262 vom 9. November 1943, Seite 2507). Der Firmainhaber Josef Stutz-Füglistaller, von Oberlunkhofen (Aargau), hat den Geschäfts- und seinen persönlichen Wohnsitz nach Berg verlegt. Jetzige Geschäftsnatur ist Viehhandel und Betrieb des Gasthofs «Zum Bahnhof».

2. August 1951.
Mosterei- & Obstverwertungsgenossenschaft Märwil, in Märwil (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1947, Seite 3625). Die Prokura von Gottfried Brüllmann ist erloschen.

2. August 1951.
E. Fatzer A. G. Drahtseilfabrik & Hanfseilerei, in Romanshorn (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1950, Seite 41). Kollektivprokura wurde erteilt an Viktor Weder, von Diepoldsau, in St. Gallen.

2. August 1951. Zahnstocher usw.
Gerhard Schönherr, in Frauenfeld, Fabrikation von Zahnstochern und ähnlichen Artikeln (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1950, Seite 1067). Das Geschäftsdomizil befindet sich nun an der Schlossmühlestrasse 11.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Faido

2 agosto 1951.
Schleuderbetonwerk A.G., Bodio (Fabbrica cementi armati centrifugati S. A., Bodio), in Bodio (FUSC. del 31 maggio 1951, N° 124, pagina 1308). La procura di Erika Signorelli viene radiata.

Distretto di Mendrisio

4 agosto 1951. Maglieria.
Scali e Trentini, Edelweiss, in Mendrisio, fabbricazione di maglieria, società in nome collettivo (FUSC. dell'11 maggio 1948, N° 108, pagina 1318). La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

31 juillet 1951.
Forces Motrices de la Grande Eau, à Aigle, société anonyme (FOSC. des 7 août 1947 et 19 février 1951). Arnold Soutter, de et à Aigle, administrateur, a été nommé vice-président du conseil. Robert Dubochet, du Châtelard, à Montreux-Châtelard, a été nommé secrétaire dudit conseil (pris hors conseil) en remplacement de Louis Mercanton qui reste directeur commercial. La société est engagée: a) par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire, ou par celle de deux administrateurs désignés par le conseil; b) par la signature individuelle du ou des administrateurs-délégués; c) par la signature collective, par groupe de deux, des fondés de procuration.

Bureau d'Aubonne

3 août 1951. Garage.
M. Mathis, à Apples. Le chef de la maison est Maurice Mathis, fils de Louis, de Rütschelen (Berne), à Apples. Exploitation d'un garage.

Bureau de Cossonay

3 août 1951.
Société du battoir à grains de Chavannes-le-Veyron, à Chavannes-le-Veyron, société coopérative (FOSC. N° 288 du 9 décembre 1947, page 3635). Emile Bettens, de et à Chavannes-le-Veyron, est président; Georges Rochat est secrétaire (déjà inscrit). Marcel Zimmermann a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La société demeure engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

4 août 1951. Auberge.
Louis Martin, à Eclépens. Le chef de la maison est Louis Martin, de Neyruz (Vaud), à Eclépens. Exploitation de l'auberge communale d'Eclépens.

Bureau de Lausanne

3 août 1951. Vêtements de travail.
Walter Waefler, à Lausanne, vêtements de travail (FOSC. du 8 novembre 1948, page 3028). La raison est radiée pour cause de cessation de commerce.

3 août 1951.
Société Immobilière Ours-Béthusy F., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 9 novembre 1949, page 2913). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 3 août 1951, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

Bureau de Morges

4 août 1951. Epicerie.
Ed. Converset, à Morges. Le chef de la maison est Edouard Converset, de Vevey, à Morges. Commerce d'épicerie. Avenue de Marcelin.

Bureau de Vevey

23 juillet 1951.
Société Immobilière de Clarens, à Clarens-Le Châtelard, société anonyme (FOSC. N° 110 du 12 mai 1949). Les administrateurs Georges Testaz et Arthur Beney, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. La société a désigné comme administrateur unique, avec signature individuelle, Jean Liniger, de Wohlen (Berne), à Montreux-Le Châtelard. Bureau de la société: place de la Paix 2 (Banque Populaire Suisse), Montreux-Les Planches. Domicile légal: rue des Vergers 6, à Clarens-Le Châtelard (dans les locaux de la société).

4 août 1951.
Société Immobilière de Praz Fleuri, à Vevey, société anonyme (FOSC. du 23 août 1948, N° 196). Eléonore Flad, de et à St-Légier, est nommé administratrice, avec signature collective à deux, en remplacement de Cameron-Frédéric Flad, décédé, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints. L'administrateur Jules de Palézieux est nommé président. Les bureaux de la société sont à la rue de la Clergère 1, chez l'Union de Banques Suisses, chez le président.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

4. August 1951.
Sennereigenossenschaft von Unter-Ems, in Unterems. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Juli 1951 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, auf dem Wege der genossenschaftlichen Selbsthilfe die Wahrung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der Milch, Förderung der milchwirtschaftlichen Technik, Förderung der beruflichen Kenntnisse und des genossenschaftlichen Geistes durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen. Jeder Genossenschafter hat einen Anteilschein von Fr. 50 zu übernehmen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Genossenschafter nach dem Genossenschaftsvermögen unbeschränkt und solidarisch. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen im Amtsblatt des Kantons Wallis und in den vom Gesetz vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Vorstand von 3 Mitgliedern bildet die Verwaltung. Ihm gehören an: Hermann Amacker, Präsident; Alois Hischier, Vizepräsident und Kassier, und Albert Zeiter, Aktuar, alle von und in Unterems. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

4. August 1951.
Verein zur Gründung eines Kinderheims, in Leuk. Unter diesem Namen ist auf Grund der Statuten vom 3. Mai 1951 ein Verein gegründet worden. Er bezweckt, in Leuk-Stadt ein Kinderheim zu errichten zur Unterbringung versorgungsbedürftiger Kinder und zur Schaffung einer «Kinderkrippe». Die Mittel des Vereins werden beschafft: a) durch Jahresbeiträge; b) durch Wohltätigkeitsveranstaltungen, und c) durch freiwillige Zuwendungen. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet ausschliesslich das Vereinsvermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Vereinsmitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind die Generalversammlung, der aus 11 Mitgliedern bestehende Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Der Präsident führt zusammen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift. Präsident ist Otto Matter, Aktuarin Lina Mathieu-Zenhäusern, beide von und in Leuk. Domizil: beim Präsidenten.

Genf — Genève — Ginevra

3 août 1951. Horlogerie-bijouterie.
Alice Malvestito, à Genève, commerce d'horlogerie et bijouterie, à l'enseigne «Horlogerie-Bijouterie de Longemalle» (FOSC. du 6 novembre 1930, page 2280). La raison est radiée par suite du décès de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Au Méridien» Jeanne Bessi, à Genève, ci-après inscrite.

3 août 1951. Horlogerie-bijouterie.
«Au Méridien» Jeanne Bessi, à Genève. Le chef de la maison est Jeanne-Marie-Thérèse Bessi, de Russo (Tessin), à Chêne-Bourg, mineure représentée par son tuteur Robert-Jean Jaquet, de Grolley (Fribourg), à Veyrier, suivant ordonnance de la Chambre des tutelles de Genève des 29 janvier et 21 juin 1951, approuvées par l'autorité de surveillance de ladite chambre les 4 avril et 4 juillet 1951. La maison a repris l'actif et le passif de la maison «Alice Malvestito», à Genève, radiée. La maison est engagée par la signature du tuteur susnommé. Commerce d'horlogerie et bijouterie. Place Longemalle 19.

3 août 1951. Boucherie-charcuterie.
Auguste Dentand, à Genève, boucherie-charcuterie (FOSC. du 14 février 1941, page 308). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

3 août 1951. Garages, etc.
Albert Goy, à Genève, garages pour véhicules automobiles, atelier de réparations et entretien, etc., à l'enseigne «Grands Garages du Kursaal et des Hôtels» (FOSC. du 17 décembre 1947, page 3726). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

3 août 1951.
Société Immobilière Sésia H. à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 décembre 1942, page 2763). Jean-Louis Rouge, de Plan-les-Ouates, à Carouge, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Jean Novel, administrateur-démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Adresse: rue de Hollande 14, régie Ch. Giacobino.

3 août 1951.
Universal Film S. A., à Genève (FOSC. du 14 février 1946, page 484). Alfred-E. Daff, des U. S. A., à New-York, a été nommé membre et président du conseil d'administration et administrateur-délégué avec signature collective à deux, en remplacement de Joseph-Henry Seidelmann, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés.

3 août 1951.
« Publicitas » Société Anonyme Suisse de Publicité, succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 19 février 1951, page 436), société anonyme avec siège à Lausanne. Les pouvoirs conférés à l'administrateur Jean Hegnauer, décédé, sont radiés.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 138527. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1951, 18 Uhr.
The Procter & Gamble Company, Sixth and Main Streets, **Cincinnati** (Ohio, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Dauerwellengarnitur für den Hausgebrauch, bestehend aus Lockenwickler, einem Wasser zum Legen von Kaltwellen und einem beim Legen der Haare in Dauerwellen verwendetes neutralisierendes Pulver.

LILT

Nr. 138528. Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1951, 19 Uhr.
Compagnie des Montres Britix S.A., Badmattstrasse 9, **Lengnau bei Biel** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrwerke.

ESEX

Nr. 138529. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1951, 19 Uhr.
A. Hirtzlin, Wasensträsschen 2, **Basel** (Schweiz). — Handelsmarke.

Kosmetische Produkte aller Art.

ANITA SILVANA

N° 138530. Date de dépôt: 29 juin 1951, 18 h.
Société de Recherches Scientifiques et d'Exploitation de Marques « RESEX » S.A., place de la Fusterie 7, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits destinés à la médecine humaine et vétérinaire.

CRESOGYRE

Nr. 138531. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1951, 12 Uhr.
Stefan Herschmann, Stauffacherstrasse 20, **Zürich** (Schweiz).
Handelsmarke.

Teppiche und Decken.

KALEM

Nr. 138532. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1951, 19 Uhr.
Fegawerk Dr. Steck, Albisriederstrasse 190, **Zürich** (Schweiz).
Fabrikmarke.

Feuerschutz-, Gasschutz- und medizinische Geräte.

FEGA

Nr. 138533. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1951, 11 Uhr.
British Schering Limited, Kensington High Street 229—231, **London W** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Präparate.

MALIDONE

Nr. 138534. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1951, 17 Uhr.
Gebr. Stockmann AG., Metallspielwarenfabrikation, Luzern, Maihofstrasse 36, **Luzern** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bahn- und Strassensignale, Barrieren, Wegweiser, Ortstafeln, Reklamen, Aufschriften, Fahrzeugschilder, Strassenmarkierungen, Fussgängerstreifen, Wehrsteine, Verkehrstafeln, Kennzeichen für Fussgänger, Polizei, Feuerwehr sowie aufleuchtende Ueberzüge für diese Artikel.

Signalite

Nr. 138535. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1951, 14 Uhr.
Superba S.A., Büron (Luzern, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Flachduvet für Betten.

MOLIDA

N° 138536. Date de dépôt: 20 juillet 1951, 9 h.
Albert Genoud, rue du Cendrier 20, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Bijouterie-joaillerie.

Nr. 138537. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1951, 18 Uhr.
Ernest Geiger, Aktiengesellschaft, Neuhausstrasse 32, **Biel** (Schweiz).
Handelsmarke.

Technische Oele und Fette, insbesondere Riemen- und Lederkonservierungsmittel.

CURMEL

Nr. 138538. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1951, 15 Uhr.
Seifenfabrik Hochdorf AG., Hochdorf (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Wasch- und Reinigungsmittel, Textilhilfsprodukte, Bodenpflegemittel, Einweich- und Wasserenthärtungsmittel, Fettsäurekondensationsprodukte, Aralkylsulfonate.

ESI

Nr. 138539. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1951, 18 Uhr.
H. Döbeli AG., Fahrwangen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Spirituosen, Liköre, Obstsäfte, alkoholfreie Getränke, Dessertweine und Weine, für welche eine Ursprungsbezeichnung gemäss Artikel 336 der Lebensmittelverordnung von 1936/50 zulässig ist.

fifty / fifty

N° 138540. Date de dépôt: 20 juillet 1951, 18 h.
Inca S.A., rue du Parc 152, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 74305. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 janvier 1951.

Verres de montres, tous articles de verre, bracelets de montres.

INCA.

N° 138541. Date de dépôt: 21 juillet 1951, 12 h.
The George W. Luft Company, Inc., 36th Avenue et 35th Street, **Long Island City** (New-York, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 75733. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 juillet 1951.

Crayons pour les lèvres, crème rouge, rouge compact, crème pour nettoyer, crème de jour, crème de nuit, crème de massage, lotion pour le visage, astringent, poudre pour le visage, poudres compactes, cosmétiques pour les cils, sourcils et cheveux, crayons pour les cheveux, produits pour rendre les ongles brillants, parfums et eaux de toilette.

TANGEE

N° 138542. Date de dépôt: 9 juin 1951, 16 h.
« THERMOSOL » Martinoli, avenue Weber 3, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique.

Sols sans joint, revêtements de murs.

THERMOSOL

N° 138543. Date de dépôt: 3 avril 1951, 18 h.
L. E. Waterman Company, Hudson Street 344, **New-York** (U.S.A.).
Marque de fabrique et de commerce.

Encres pour écrire.

Waterman's

N° 138544. Date de dépôt: 9 mai 1951, 18 h.
British-American Tobacco Company Limited, Westminster House 7, Millbank, **Londres** (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Tabac manufacturé sous toutes ses formes.

EMBASSY

N° 138545. Date de dépôt: 21 mai 1951, 20 h.
E. I. Du Pont De Nemours and Company, Market Street 1007, **Wilmington** (Delaware, U.S.A.). — Marque de fabrique.

Tissus enduits et imprégnés de matière plastique et matière plastique renforcée ou non par du tissu, en feuilles ou rouleaux.

FABRILITE

Nr. 138546. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1951, 17 Uhr.
Caltex Oil AG., Wallstrasse 26, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Petroleum und seine Derivate, asphaltierte Bedachungselemente; Benzine, Petrole, Kerosene, Brenneröle, Schmieröle und -fette, Schneidöle, Gasöle, Heizöle, Oele für hydraulische Transmissionen, Asphalt und Asphaltprodukte, gewalzter Dachbelag, einzelne und Streifen-Schindeln; Rostschutzmittel; industrielles und medizinisches Paraffin und Paraffinwachs.

CAVIS

Nr. 138547. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1951, 17 Uhr.
Caltex Oil AG., Wallstrasse 26, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Petroleum und seine Derivate, asphaltierte Bedachungselemente; Benzine, Petrole, Kerosene, Brenneröle, Schmieröle und -fette, Schneidöle, Gasöle, Heizöle, Oele für hydraulische Transmissionen, Asphalt und Asphaltprodukte, gewalzter Dachbelag, einzelne und Streifen-Schindeln; Rostschutzmittel; industrielles und medizinisches Paraffin und Paraffinwachs.

HYTEX

Nr. 138548. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1951, 17 Uhr.
Caltex Oil AG., Wallstrasse 26, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Petroleum und seine Derivate, asphaltierte Bedachungselemente; Benzine, Petrole, Kerosene, Brenneröle, Schmieröle und -fette, Schneidöle, Gasöle, Heizöle, Oele für hydraulische Transmissionen, Asphalt und Asphaltprodukte, gewalzter Dachbelag, einzelne und Streife-Schindeln; Rostschutzmittel; industrielles und medizinisches Paraffin und Paraffinwachs.

OPHIR

Nr. 138549. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1951, 17 Uhr.
Caltex Oil AG., Wallstrasse 26, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Petroleum und seine Derivate, asphaltierte Bedachungselemente; Benzine, Petrole, Kerosene, Brenneröle, Schmieröle und -fette, Schneidöle, Gasöle, Heizöle, Oele für hydraulische Transmissionen, Asphalt und Asphaltprodukte, gewalzter Dachbelag, einzelne und Streifen-Schindeln; Rostschutzmittel; industrielles und medizinisches Paraffin und Paraffinwachs.

SPICA

Nr. 138550. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1951, 17 Uhr.
Caltex Oil AG., Wallstrasse 26, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Petroleum und seine Derivate, asphaltierte Bedachungselemente; Benzine, Petrole, Kerosene, Brenneröle, Schmieröle und -fette, Schneidöle, Gasöle, Heizöle, Oele für hydraulische Transmissionen, Asphalt und Asphaltprodukte, gewalzter Dachbelag, einzelne und Streifen-Schindeln; Rostschutzmittel; industrielles und medizinisches Paraffin und Paraffinwachs.

TAURAK

N° 138551. Date de dépôt: 16 juillet 1951, 19 h.
Socorex S.A., Saint-Pierre 3, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Seringues et aiguilles à injection, aiguilles chirurgicales; instruments, appareils et installations médicaux, chirurgicaux et dentaires, dents artificielles; produits pharmaceutiques.

SOCOREX

N° 138552. Date de dépôt: 21 juin 1951, 17 h.
Socorex S.A., Saint-Pierre 3, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Seringues hypodermiques démontables avec monture métallique et cylindre en verre.

Standard 50

N° 138553. Date de dépôt: 13 juillet 1951, 17 h.
Socorex S.A., Saint-Pierre 3, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Seringues et aiguilles à injection, aiguilles chirurgicales; instruments, appareils et installations médicaux, chirurgicaux et dentaires, dents artificielles; produits pharmaceutiques.

Nr. 138554. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1951, 19 Uhr.
Dr. h. c. Walter Winkelmann, z. Sonnenburg, **Niederteufen**, Gemeinde Teufen (Appenzell A.-Rh., Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Biologische, pharmazeutische, chemische, pflanzliche und tierische Produkte der Arzneiheilkunde, Drogenartikel, diätetische und kosmetische Produkte und Kräuterpräparate sowie Hormon- und Enzympräparate.

Nr. 138555. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1951, 19 Uhr.
Dr. h. c. Walter Winkelmann, z. Sonnenburg, **Niederteufen**, Gemeinde Teufen (Appenzell A.-Rh., Schweiz). — Farik- und Handelsmarke.

Biologische, pharmazeutische, chemische, pflanzliche und tierische Produkte der Arzneiheilkunde, Drogenartikel, diätetische und kosmetische Produkte und Kräuterpräparate sowie Hormon- und Enzympräparate.

Paracelsica-Labor
Pharmazeutische Präparate
Dr. h. c. W. Winkelmann
Lustmühle - Niederteufen
ob St. Gallen
Tel. St. G. (071) 22691. Postcheck IX 7034

Uebertragung — Transmission

Marken Nrn. 130319 und 136239. — P. Hämmerli & Co., Basel (Schweiz). — Uebertragung an **Synthex AG. vorm. P. Hämmerli & Cie.**, Sempacherstrasse 17, **Basel** (Schweiz). — Eingetragen am 27. Juli 1951.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Sylkis S. A. (Sylkis AG.), Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 C. O.

Première publication

L'assemblée générale du 7 août 1951 a décidé la réduction du capital de 600 000 fr. à 60 000 fr.

Conformément à l'article 733 C. O., les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, s'ils le désirent, faire valoir leurs droits dans le délai de 2 mois, daté de la troisième publication du présent avis, auprès de M. le Dr Peter Stamm, notaire, Lautengartenstrasse 12, Bâle.

Genève, le 7 août 1951. (AA. 206[3])

Le conseil d'administration.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Decreto del Consiglio federale concernente il trasferimento dell'imposta sulla cifra d'affari

(Del 24 luglio 1951)

Il Consiglio federale svizzero, visto l'articolo 29, terza frase, del decreto dell'imposta sulla cifra d'affari del 29 luglio 1941 nel tenore del 20 dicembre 1950, decreta:

Art. 1. Il grossista può mettere in conto separatamente al suo cliente l'imposta sulla cifra d'affari per le forniture al minuto, se eseguisce queste forniture ai prezzi ch'egli esige nella sua azienda per le forniture all'ingrosso.

Art. 2. Il presente decreto entra in vigore il 1° ottobre 1951.

Irland — Einfuhrvorschriften

Die irischen Behörden haben mit Verfügung vom 27. Juli 1951 neue Kontingente für die Einfuhr der nachstehend aufgeführten, heute noch der Kontrolle unterstellten Waren eröffnet:

Irlande — Prescriptions concernant l'importation

Par ordonnance du 27 juillet 1951, les autorités irlandaises ont ouvert de nouveaux contingents pour l'importation des marchandises mentionnées ci-dessous, soumises encore aujourd'hui à un contrôle:

Quota No.	Commodity	Quota Period	Quota
12	Hose (other than half-hose) made wholly or partly of silk or artificial silk [1]	1. 9. 51—29. 2. 52	1 500 000 pairs
13	Certain woven tissues of wool or worsted [1]	1. 9. 51—29. 2. 52	1 100 000 square yards

[1]) Für nähere Umschreibung der Kontingente vergleiche Publikation im SHAB Nr. 303 vom 27. Dezember 1950, Anhang I.

[1]) Pour la désignation plus détaillée des contingents, voir la publication parue dans la FOSC. N° 303, du 27 décembre 1950, annexe I. 183. 8. 8. 51.

Sonderheft Nr. 55

Einladung zur Subskription

Demnächst erscheint als Sonderheft Nr. 55 der «Volkswirtschaft» die 29. Publikation der Preisbildungskommission

Zur Frage steuerlich begünstigter Arbeitsbeschaffungsreserven

Die Veröffentlichung stellt die gekürzte Wiedergabe eines einlässlichen Gutachtens dar, das die Preisbildungskommission im Auftrage des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements ausgearbeitet und diesem im Frühjahr 1951 zu Handen des Delegierten für Arbeitsbeschaffung eingereicht hat.

In erster Linie war abzuklären, in welchem Umfang schätzungsweise die private Wirtschaft in den Jahren der letzten Hochkonjunktur unter der Voraussetzung bestimmter Steuerbegünstigungen Arbeitsbeschaffungsreserven hätte äufnen können. Als mindestens ebenso wichtig erwies es sich in der Folge, in Erfahrung zu bringen, welche Probleme volkswirtschaftlicher und betriebswirtschaftlicher Natur sich bei der Durchführung einer Arbeitsbeschaffungsaktion mittels steuerbegünstigter Spezialreserven stellen und wie sie nach Auffassung der Preisbildungskommission in zweckmässiger Weise gelöst werden könnten. Es galt für eine ganz bestimmte Art der Arbeitsbeschaffung, für die noch keine direkten Erfahrungen vorliegen, einmal die gesamte Problematik aufzuzeigen und zu analysieren, und zwar in enger Anlehnung an die Ergebnisse der Unternehmerbefragung und in grösstmöglichster Annäherung an die eventuelle praktische Durchführung einer solchen Arbeitsbeschaffungsaktion.

Der Subskriptionspreis dieses Heftes beläuft sich auf Fr. 4.—; die Versandspesen und die Wust sind inbegriffen. Für partienweisen Bezug wird Rabatt gewährt. Der Subskriptionspreis gilt bis 10. August 1951; für spätere Bezüge wird der Preis erhöht. Vorausbestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, entgegen. Der Einfachheit halber wird das Sonderheft gegen Nachnahme versandt. Abonnenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag jetzt schon auf Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Postscheckabschnitt anzubringen; eine besondere schriftliche Bestätigung dieser Einzahlungen ist — um Missverständnissen vorzubeugen — nicht erwünscht.

Der Versand des Heftes wird im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in der «Volkswirtschaft» angezeigt. Die französische Ausgabe dieses Sonderheftes erfolgt später und wird besonders bekanntgegeben.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Luftkonditionierung
Lüftung
Luftheizung
erfolgreicher
durch die Spezialingenieurfirma
WALTER HÄUSLER & CO., ZÜRICH 8
Ceresstraße 27 — Tel. 34 13 39

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Der Regierungsstatthalter II von Bern hat durch Verfügung vom 19. Juli 1951 die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet über den Nachlass des Herrn Dr. jur.

Alfred Huber

geboren den 20. Januar 1887, von Grosswangen (Luzern), Fürsprecher, wohnhaft gewesen Werdtweg 7 a, in Bern, mit Bureau in Willisau, verstorben am 6. Juli 1951.

Eingabefrist bis und mit 11. September 1951:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstatthalteramt II von Bern;
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Emil Wälti in Bern, Bahnhofplatz 3.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr Dr. jur. Peter Huber, Werdtweg 7 a in Bern.

Bern, den 2. August 1951. Der Beauftragte: Emil Wälti, Notar.

Gesucht
strebsamer junger Angestellter
Hilfsbuchhalter mit guter Handschrift für interessante, abwechslungsreiche Beschäftigung in Finanzabteilung größerer Unternehmung.
Offerten mit kurzem Lebenslauf, Photo, Zeugnisabschriften und Angabe der Gehaltsansprüche und des frühesten Eintrittstermins unter Chiffre W 70428 G an Publicitas St. Gallen.

Aktiengesellschaft der Lebensmittelbranche
sucht
Darlehen von 50000 sFr.
gegen 5% Zins; fest auf 1 Jahr.
Bilanz kann bei Treuhandbureau in Basel eingesehen werden.
Offerten unter Chiffre L 71121 Q an Publicitas Basel.

Schweizerisches Strafgesetzbuch und Gesetz über den unlauteren Wettbewerb
Handkommentar v. Dr. jur. O. Härdy
2. neubearbeitete Textausgabe
Preis Fr. 14.-
Dieses handliche Büchlein enthält die Teilrevision des StGB und dürfte jedem Interessenten gute Dienste leisten.
Ich liefere zur Prüfung auf Verlangen.
Buchhandlung C. Bachmann, Zürich
Kirchgasse 40 - Tel. 32 23 68

Wir kaufen
Waren aller Art
(Rohstoffe, Textilien, Chemikalien und Lebensmittel), auch schwerverkäufliche Posten. Wir belehnen auch Waren bis zur Abnahme.
Finanz. & Handels AG., Basel 1
Telephon 3 74 00

Bureau-Angestellte(r)
findet Anstellung in Engrosgeschäft von Neuenburg. Sehr gute Gelegenheit, die französische Sprache zu erlernen. — Detaillierte Offerten mit Gehaltsansprüchen und Referenzen erbeten unter Chiffre P 4935 N an Publicitas Neuenburg.

Zu verkaufen 8 Jucharten
Bauland
an einem Stück. Direkt am Bahnhof. 3 Ortschaften von Luzern entfernt. Passend für Fabrikzwecke, Spekulation oder sichere Kapitalanlage. Nur kapitalkräftige, diskrete Interessenten mögen sich melden unter L 40952 Lz an Publicitas Luzern.

KIW für Wasser- und Pressluftschläuche
Kautschuk- und Industriebedarf
Winterthur Telephon (052) 2 36 66

Erfolgreiches Inkasso
anerkannter und bestrittener Forderungen
GLÄUBIGERVERTRETUNG in Insolvenzfällen
VERWALTUNG - TREUHANDFUNKTIONEN
SCHWEIZ. CREDITOREN-VERBAND, ZÜRICH 1
Bahnhofstr. 72 Tel. (051) 23 59 17 Gegr. 1897

AG. FÜR DIE RIGI-KALTBAD-SCHEIDEGG-BAHN

Einladung zur außerordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, 30. August, nachmittags 2 Uhr, ins Bureau des Rechtsanwaltes Dr. O. Kubli, Glarus

Traktanden:

Feststellung der Durchführung der Liquidation und Vorlage der Liquidationsrechnung

Luzern, den 4. August 1951. Der Liquidator: Dr. O. Kubli, Rechtsanwalt, Glarus.

Société électrique des Forces de l'Aubonne Chemin de fer Allaman-Aubonne-Gimel

Le conseil d'administration convoque

l'assemblée des actionnaires

pour le jeudi 23 août 1951, à 15 heures 45, à la Maison de ville, à Aubonne, avec l'ordre du jour suivant: Approbation des comptes et de la gestion au 31 décembre 1950; attribution du solde du compte de profits et pertes; nominations statutaires.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront déposés au bureau de la société, à Aubonne, à partir du 13 août 1951.

Les cartes d'admission, ainsi que les billets donnant droit à une course gratuite sur la ligne le jour de l'assemblée, seront délivrées au même bureau sur présentation des actions anciennes et nouvelles, jusqu'au 22 août 1951.

Les titres de transport gratuit, valables le jour de l'assemblée, ne peuvent pas être utilisés sur les autobus de la S.A.P.J.V.

La feuille de présence sera dressée dès 15 heures 15; elle sera clôturée à 15 heures 45 précises.

Seuls, les actionnaires qui assistent à l'assemblée, recevront à l'issue de celle-ci, un permis pour une course gratuite Allaman-Gimel, valable six mois.

Les personnes mineures ne sont pas admises.

Aubonne, le 6 août 1951. Le conseil d'administration.

Nota: Le dividende de l'exercice 1950 sera payé contre remise du coupon N° 1 des actions privilégiées délivrées en échange des titres anciens.
Cet échange est effectué par la Banque cantonale vaudoise et ses agences contre remise des actions privilégiées anciennes avec les coupons N°s 32 et suivants attachés.

Elektro-Bedarf AG., Luzern

Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 21. August 1951, 15 Uhr, im Hotel «Continental», Morgartenstrasse 4, Luzern

TRAKTANDEN:

1. Vorlage der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichts.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über Genehmigung des Geschäftsberichts und der Jahresrechnung.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Abberufung eines Mitgliedes der Verwaltung.
7. Aenderung von Artikel 10 und 18 der Statuten (Mitteilungen an Aktionäre, Einberufung der Generalversammlung und Publikationen an Nichtaktionäre).

Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Revisionsbericht nebst Anträgen der Verwaltung über die Verwendung des Jahresergebnisses sowie Geschäftsbericht sind zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft, Insellstrasse 4, Luzern, aufgelegt.

Die Aktionäre haben sich zu Beginn der Sitzung über ihren Aktienbesitz durch Vorlage der Aktientitel auszuweisen. Lz 148

Luzern, den 6. August 1951. Namens des Verwaltungsrates: R. Scherrer, Präsident.